Mo‘ui Niusauele

Huhu malu‘i human papillomavirus (HPV)

Pepa Fakamatala ma‘ae Mātu‘á

Kuo ‘ai ‘e he Pule‘anga ‘Aositelēliá ha ngaahi huhu malu‘i ta‘etotongi ‘e ni‘ihi ma‘ae to‘utupú ‘i he malumalu ‘o e Polokalama Huhu Fakafonua (National Immunisation Program or NIP).

F. Ko e hā ‘a e HPB, pea ‘oku anga-fēfē ‘ene mafolá?

Ko e HPV (human papillomavirus) ko ha vailasi anga-maheni ia ‘okú ne uesia ‘a e tangata mo e fefine. ‘Oku mafola ia fakafou ‘i he fehokotaki fakaesino mo ha taha ‘oku puke ‘i he vailasí. ‘Oku lava ke hū ‘a e mahakí ‘i he fanga ki‘i mafahifahi valevale ‘i he kilí pea ‘oku ‘ikai ke mafola ia ‘i he totó pe ko e ngaahi huhu‘a kehe ‘o e sinó. ‘Oku fakangatangata pē ‘a e malu‘i ‘oku fai ‘e he konitomú koe‘uhí ‘oku ‘ikai lava ke ‘ufi‘ufi‘i kotoa ‘a e kili ‘o e fakatangatá pe fakafefiné.

‘Oku ‘ikai ha faka‘ilonga ‘o e fa‘ahinga kotoa pē ‘o e HPV. Ko e kakai tokolahi ‘oku ‘ikai tenau ‘ilo ‘oku nau puke ‘i he HPV.

Ko e fa‘ahinga ‘e ni‘ihi ‘o e HPV ‘okú ne fakatupunga ‘a e fanga ki‘i lefetona ‘i he sinó, kau ai ‘a e fakatangata pe fakafefine. ‘Oku anga-mahení ko e fanga ki‘i lefetoná ‘oku ‘ikai ke mamahi ka ‘e veli nai pe ongo‘i ‘ikai fiemālie. Ko e fa‘ahinga ko ení ‘oku ui ko e “low-risk” koe‘uhí ‘oku ‘ikai kenau fakatupunga ha kanisā.

Ko e fa‘ahinga kehe ‘o e HPV, ‘oku ui ia ko e “high-risk,” ‘oku lava kene fakatupunga ‘a e fanga ki‘i sela ‘ikai nōmolo ke tupu. Ko e fanga ki‘i sela ko ení ‘e lava ke liliu ‘o hoko ko e kanisā kapau he‘ikai ke fai hano faito‘o.

Fakatupunga ‘o e high-risk HPV.

- **meimei ko e kotoa ‘o e kanisā ‘o e kau ki tu‘a ‘o e taungafanau**
- **90% ‘o e kanisā ‘o e halanga tu‘umama‘ó**
- **78% ‘o e kanisā ‘a e konga ki loto ‘o e fakafefiné**
- **60% ‘o e kanisā ‘a e mongá**
- **25% ‘o e kanisā ‘a e konga ki tu‘a ‘o e fakafafiné**
- **50% ‘o e kanisā ‘a e fakatangatá.**

Ko hono huhu malu‘i ‘o e kakai tangatá ‘e lehilehi‘i ai mei he kanisaá mo e lefetona ‘i he kakai tangatá pea tokoni ke malu‘i ‘a e kakai fefiné mei he kanisā ‘o e kau ki tu‘a ‘o e taungafanaú.

F. ‘Oku anga-fēfē ngāue ‘a e huhu malu‘í?

‘E tokoni ‘a e huhu malu‘í ki ho‘o kau sōtia malu‘í ke tau‘i ‘a e ngaahi mahakí. Kapau ‘e feutu‘utaki ha taha na‘e huhu malu‘i mo e mahakí, ‘e lava ‘e honau kau sōtia malu‘í ‘o tau‘i leleiange ia, pe ko hono malu‘i ‘a e mahakí ‘i ha‘ane fakalalahi pe ko hono ‘ai ke ma‘ama‘a pē.

F. Ko fē ‘a e huhu malu‘i ‘e ngāue‘akí?

‘E malu‘i ‘e he huhu malu‘i HPV ‘a e fa‘ahinga ‘e 9 ‘o e HPV: 6, 11, 16, 18, 31, 33, 45, 52, mo e 58.

F. Ko e tousi ‘e fiha ‘o e huhu malu‘i HPV ‘oku fiema‘ú?

‘Oku fakahaa‘i ‘e he fakatotoló ko e fo‘i tousi ‘e taha ‘o e huhu malu‘i HPV ‘oku tatau malu‘i tatau ia mo e fo‘i tousi ‘e uá. Makatu‘unga ‘i heni, ‘oku ngāue‘aki he taimí ni ‘e ‘Aositelēlia ‘a e fo‘i tousi pē ‘e taha.

Ko e kakai lalahi ‘e ni‘ihi ‘oku vavai honau sisitemi malu‘í ‘e fiema‘u ‘a e fo‘i tousi ‘e tolu. ‘Oku totonu ke fai honau tousi hono uá hili ‘a e māhina ‘e ua mei he ‘uluakí, pea ko e tousi hono tolú hili ‘a e māhina ‘e 4 ‘o e huhu hono uá.

Ko e kakai ‘oku vaivai honau sisitemi malu‘í ‘oku kau ai ‘a e fa‘ahinga ‘oku:

- **mahaki‘ia honau sisitemi malu‘í**
- **HIV**
- **kanisā**
- **na‘e fai hano fakafetongi ‘ōkani**
- **ngaahi mahaki ‘ikai pipihi**
- **ngāue‘aki ‘a e faito‘o mālohi (ka ‘oku ‘ikai ko ha ‘isiū ‘o e ‘atepilí).**

F. Fēfē kapau ‘oku ‘osi ‘i ai ha fo‘i tousi ia ‘e taha ‘o ‘eku ki‘i leká?

Kapau kuo ‘osi ‘i ai ha fo‘i tousi ia ‘e taha ho‘o ki‘i leká, ‘e ‘ikai ke nau toe fiema‘u ha tousi hono ua. Kuo nau ‘osi huhu malu‘i kakato.

Ko e kakai fefine kuo ‘osi huhu malu‘í ‘e kei fiema‘u pē ke sivi tu‘uma‘u ‘a e kau ki tu‘a ‘o e taungafanaú (sivi Pap smear ki mu‘a). Ko e huhu malu‘i HPV ‘oku malu‘i ai mei he kotoa ‘o e fa‘ahinga ‘o e HPV. Ko e kakai fefine ta‘u 25 ki ‘olunga ‘oku totonu ke fai honau Sivi ‘o e kau ki tu‘a ‘o honau taungafanaú fakata‘u 5, tatau ai pē pe na‘a nau huhu malu‘i.

F. Ko hai ‘oku totonu ke huhu malu‘i HPV?

Ko e fānau ako Kalasi 7 kotoa pē pe longa‘i fānau ta‘u 12 pea lahi hake ‘oku totonu ke nau ma‘u ha fo‘i tousi ‘e taha ‘o e huhu malu‘i HPV.

F. Ko hai ‘oku ‘ikai totonu ke huhu malu‘i HPV?

Ko e huhu malu‘i HPV ‘oku ‘ikai totonu ke ‘oange ia ki he kakai ‘oku:

- **feitama pe fakakaukau ‘oku nau feitama nai**
- **na‘e kovi kia kinautolu ‘a e huhú (anaphylaxis) ‘i hano huhu malu‘i HPV ki mu‘a pe ko e me‘a ‘oku ngaohi‘akí.**
- **‘oku kovi kia kinautolu ‘a e ‘īsité.**

F. ‘Oku ola lelei fēfē ‘a e huhu malu‘i HPV?

Ko e huhu malu‘i HPV ‘okú ne malu‘i ‘a e fa‘ahinga high-risk HPV ‘a ia ‘okú ne fakatupunga laka hake ‘i he 90% ‘o e kanisā ‘o e kau ki tu‘a ‘o e taungafanaú ‘i he kakai fefiné. ‘Okú ne toe malu‘i mei he ngaahi fa‘ahinga kehe ‘o e HPV ‘okú ne fakatupunga ‘a e kanisā ‘i he kakai tangatá.

‘Oku fakahaa‘i ‘e he ngaahi akó ko e huhu malu‘í ‘oku ne malu‘i meimei 100% na‘a mo e ta‘u ‘e hongofulu ki ‘olunga hili ‘a e huhu malu‘í. Talu mei he kamata ‘a e polokalama huhu malu‘í, kuo ‘i ai ‘a e:

- **si‘i ange ‘i he 50% ‘o e ma‘olunga ‘o e ‘ikai nōmolo ‘a e kau ki tu‘a ‘o e taungafanaú ‘o e ngaahi kulupu ta‘u motu‘a kuo ‘osi huhu malu‘í.**
- **si‘i ange ‘i he 90% ‘a e ngaahi keisi ‘o e lefetona ‘i he ‘ōkani fakafanau ‘o e kakai kei iiki hifo ‘i he 21.**

Ko e kanisā ‘o e kau ki tu‘a ‘o e taungafanaú ‘oku tupulekina ia ‘i he ta‘u ‘e 10 ki ‘olunga, ko ia ke ngāue kakato ‘a e huhu malu‘í ‘i he tokolahi ‘o e kau kanisā ‘o e kau ki tu‘a ‘o e taungafanaú ‘e fiema‘u ‘a e taimi ke hā. Ko e tokolahi ‘o e kau kanisā ‘o e kau ki tu‘a ‘o e taungafanaú kuo ‘osi holo ia lahi ki lalo makatu‘unga ‘i he National Cervical Screening Program (na‘e kamata ‘i he 1991) mo e polokalama huhu malu‘i HPV (na‘e kamata ‘i he 2007).

F. Ko e hā ‘oku ‘i he huhu malu‘i HPV?

‘Oku kau ‘i he huhu malu‘i HPV ‘a e ‘īsite, aluminium adjuvant, sodium chloride, L-histidine, polysorbate, mo e sodium borate. Ko e fanga ki‘i konga si‘isi‘i ‘oku fakakaú ke tokoni ki he huhu malu‘i ke ngāue pe fakatolonga ia.

F. ‘Oku malu fēfē ‘a e huhu malu‘í?

Ko e ngaahi huhu malu‘i ‘oku ngāue‘aki ‘i ‘Aositelēliá ‘oku malu. Kuo pau kenau paasi ‘i he sivi faka‘auliliki ki mu‘a ia pea toki faka‘atā ‘e he Therapeutic Goods Administration (TGA). ‘Oku toe siofi ‘e he TGA ‘a e malu ‘a e huhu malu‘í hili hono ngāue‘akí.

F. Ko e hā ‘a e ngaahi faka‘ilonga ‘o e huhu malu‘i HPV?

Ko e ngaahi faka‘ilonga anga-maheni ma‘ama‘a, hangē ko e langa, fufula, pe kula ‘o e feitu‘u na‘e fakahoko ai ‘a e huhú. Anga-mahení ‘oku fa‘a pulia pē ia hili ha ngaahi ‘aho si‘i. Ko e ngaahi faka‘ilonga mamafá ‘oku hāhāmolofia.

Ki ha fakamatala lahiange fekau‘aki mo e ngaahi faka‘ilongá, vakai‘i ‘a e Consumer Medicines Information (CMI) ‘i he health.nsw.gov.au/schoolvaccination.

Kapau ‘okú ke hoha‘a fekau‘aki mo e ngaahi faka‘ilongá, fetu‘utaki ki ho‘o GP. ‘E lava kenau toe līpooti ‘a e ngaahi faka‘ilongá ki he ngaahi ‘iuniti ki he mo‘uí ma‘ae kakai ‘o e feitu‘ú.

F. Ko e hā ‘a e anaphylaxis?

Ko e anaphylaxis ko ha faka‘ilonga ‘oku kovi kia kinautolu ‘a e huhú ‘e lava ke ne fakatupunga ‘a e ‘ikai toe ‘ilo ha me‘a pe mate kapau ‘e ‘ikai fai ha ngāue vave ki ai. ‘Oku hāhāmolofia ‘aupito hili ‘a e huhu malu‘í. Ko kinautolu ‘oku nau fakahoko ‘a e huhú kuo ako‘i kinautolu ki he me‘a ke faí kapau ‘e hoko ‘a e anaphylaxis.

F. Fēfē kapau teu tatali ke fu‘u lahi ‘eku ki‘i leká?

Ko e huhu malu‘i HPV ‘oku ngāue lelei tahá ‘i hano ‘oange ki ha ki‘i tama ki mu‘a ke ne hoko ‘o longomo‘ui fakaefehokotaki fakaesino. Ko e huhu malu‘í ‘e lava ke fai pē ia ‘i he ‘apiakó kapau te ke fakafoki mai ‘a e foomu faka‘atā kuo ‘osi fakamo‘oni ai lolotonga ‘oku kei ‘i he akó ‘a ho‘o ki‘i leká. Kapau te ke tatali, ‘e fiema‘u ke fokotu‘utu‘u ke fai ‘a e huhu malu‘í ‘e ha GP pe fāmasií.

F. ‘E kei fiema‘u ki he‘eku ki‘i ta‘ahiné ke sivi ‘a e kau ki tu‘a hono taungafanaú?

‘Io. Ko e kakai fefine kuo ‘osi huhu malu‘í ‘e kei fiema‘u pē ke sivi tu‘uma‘u ‘a e kau ki tu‘a ‘o e taungafanaú (sivi Pap smear ki mu‘a). Ko e huhu malu‘i HPV ‘oku ‘ikai ke malu‘i ‘a e fa‘ahinga kotoa ‘o e HPV ‘a ia ‘e lava kenau fakatupunga ‘a e kanisā ‘o e kau ki tu‘a ‘o e taungafanaú.